

## ALMAN DİLİ EĞİTİMİ ANABİLİM DALI ESKİ VE YENİ LİSANS PROGRAMLARININ KARŞILAŞTIRILMASI

Ayten GENÇ- Bengül ÇETİNTAŞ

H.Ü. Eğitim Fakültesi - ANKARA

### ÖZET

Bu çalışmada, Eğitim Fakülteleri'nin yeniden yapılandırılması ile birlikte değişen alman Dili Eğitimi Lisans Programı değerlendirilecektir.

Geçmişte uygulanan programlardan mezun olan öğretmen adaylarının öğretmenlik mesleğine yeterli bir biçimde hazırlanamadıklarından saptayan ve nitelikli öğretmen yetiştirme amacına uygun yeni program geliştiren yüksek Öğretim kurumu, türkiyete 14 üniversitede bulunan alman dili Eğitimi programlarında köklü değişiklikler yaparak 1998-1999 öğretim yılı itibariyle uygulamaya koymuştur.

Yeni programın nitelikli öğretmen hedefine uygunluğu eski ve yeni programlar karşılaştırılarak; öğretmenlik formasyonu kazandıran derslerle alan bilgisi veren derslerin dağılımı saptanarak irdelenecektir.

**Anahtar Kelimeler:** Üniversite öğrenci yetiştirme programı, Alman Dili Eğitimi Bölümü

### ABSTRACT

This study discusses the Undergraduate Programme in the Department of German Language Teaching which was altered with the recent re-structuring of the Faculties of Education. Determining that trainee student teachers could not be sufficiently educated in programmes used in the past. The Council of Higher Education developed a new programme for educating student-teachers and implemented it as of 1998-99 Education Year by having fundamental revisions in the Programmes of German Language Teaching Departments in 14 universities in Turkey.

**Keywords:** Undergraduate Programme, Department of German Language Teaching

### GİRİŞ

Bu çalışmada, Eğitim Fakültelerinin yeniden yapılandırılması sonucu 1998-99 öğretim yılı itibariyle uygulamaya konan yeni ders programı ile Hacettepe Üniversitesinin eski programı özellikle derslerin dağılımı yönünden karşılaştırmalı olarak değerlendirilecektir.

YÖK'e göre öğretmen yetiştiren lisans ve lisansüstü programlarda yıllardan beri süregelen önemli sorunlar ve öğretmen yetiştirme konusundaki çağdaş gelişmeler ve yönelimlerin ortaya çıkardığı temel ihtiyaçlar, bu programların yeniden geliştirilmesinin gerekli olduğunu göstermiştir. Eğitim Fakültelerinde geçmişte uygulanan öğretmen yetiştirme programlarının incelenmesi ve bu konuda yapılan çeşitli araştırma ve analizler sonunda;

- a. içerik, ders sayıları ve kredileri, okullardaki uygulamalar gibi çeşitli yönlerden belirli bir standardın olmadığı;
- b. programlarda yer alan derslerin içeriği ve ilgili okul düzeyindeki öğretim alanının içeriği arasında tutarsızlıkların olduğu;
- c. dersler arasında aşamalı ve birbirini tamamlayıcı mantıksal bir ilişkinin kurulamadığı;
- ç. teorik derslere daha fazla ağırlık verildiği ve uygulamanın geniş ölçüde ihmal edildiği;
- d. alan derslerinin öğretmen adaylarını ilgili konu alanının bir dalında uzmanlığa yönelttiği

( Kimya Öğretmenliği programlarında Organik Kimya Dalında derslerin ağırlıklı olması gibi);

e. programlarda açılan derslerin öğretmen adaylarının ve ilgili okul düzeyinin ihtiyaçlarından çok öğretim elemanlarının yönelimleri ve tercihleri doğrultusunda şekillendiği ve bu nedenle ders sayıları ve zorunlu kredi yükünün çok arttığı;

f. öğretmenlik formasyonuna ilişkin derslerin Eğitim Bilimleri alanındaki bazı teorik derslerden oluşup öğrencileri öğretmenliğin gerektirdiği uygulamaya dönük bilgi, beceri ve bakış açılarını kazandırmaktan uzak olduğu;

g. programlardaki zorunlu ders yükünün gereğinden fazla olması nedeniyle öğrencilerin bireysel ilgilerini geliştirmelerine yönelik seçmeli derslere zaman ayıramadığı;

ğ. programın bütünü ile okullarda yapılan uygulama arasında tutarsızlıklar olduğu gözlenmiştir.

Sonuç olarak YÖK, Eğitim Fakülteleri öğrencilerinin eğitim ve öğrenme ihtiyaçlarını ve ilk-/orta öğretim ders programlarını dikkate alıp eğitim-öğretim sürecini yeniden değerlendirerek yeni bir program geliştirmiştir.

Bu programa göre,

a. Öğretmenlik formasyonu dersleri artırılmıştır ;

b. Bu derslerin alan dersleri ile paralellik göstermesine, edinilen bilgi ve becerilerin öğrenme-öğretme sürecinde uygulanmasına dikkat edilmiştir;

c. Öğretmenlik mesleğinin temel özelliklerinin, gerçeklerin, güçlüklerin, zevkli yanlarının çeşitli boyutlarıyla anlaşılması ve tartışılması amaçlanmıştır;

ç. Program geliştirme, uygulama ve değerlendirilmeye ilişkin bilgi ve becerilerin ilişkili ve uygulamalı olarak belirli bir bütünlük içerisinde verilmesi amaçlanmıştır.

d. Formasyon derslerinin çoğuna uygulama konmuştur; fakülte-okul işbirliğine önem verilmiştir;

e. Bilgi teknolojisinin öğretimde kullanımı amaçlanmıştır;

f. Sınıf yönetimi ve disiplini ön plana alan bir ders konmuştur (S.6) ;

g. Konu alanının öğretimine ayrılan saatler artırılmış ve uygulamalı olarak öğretmen adaylarının konu alanına özgü çeşitli öğretim yöntem ve stratejilerini, öğrenme-öğretme süreçlerini, materyallerini, planlama ve değerlendirme etkinliklerini öğrenmeleri ve denemeleri amaçlanmıştır. Geçmişte, öğretmen yetiştirme programlarında en fazla ihmal edilen boyutlardan biri olan "Konu Alanı Öğretim Yöntemlerine" bu şekilde yeterli zamanın ayrılmasının ve öğretmen adaylarının kendi branşlarında uzman öğretmenler olma yönünde bir başlangıç yapmasının önemli olduğu öngörülmüştür.

ğ. Öğrencilerin edindikleri bilgi ve becerileri, okul ve sınıf ortamında aktarmaları ve okullarda yapacakları uygulamalarda başarılı olmalarına yönelik bir düzenleme getirildiği düşünülmektedir.

h. Öğrencilerini kendi ilgi ve becerilerine göre yönlendirme ve özel eğitim ihtiyaçlarını ortaya çıkarmayı hedefleyen rehberlik dersi konmuştur.

İ. (...) Öğretmenlik formasyonu dersleri belirlenirken, öğretmen adaylarının her şeyi HİZMET öncesi öğretmen eğitiminde öğrenmesi anlayışı yerine, en kritik olan bilgi ve becerileri öncelikle öğrenmesi ve geri kalan bilgi ve becerileri ise hizmet içinde ortaya çıkan ihtiyaca göre öğrenmesine yönelik bir anlayış benimsenmiştir (S.8) .

Eğitim Fakültelerine bağlı Yabancı Dil Eğitimi (Almanca) Bölümleri aşağıda belirtilen Üniversitelerde bulunmaktadır: Hacettepe- Ankara; Uludağ- Bursa; Selçuk- Konya; Gazi- Ankara ;

18. Mart- Çanakkale; Çukurova- Adana; Anadolu- Eskişehir; Atatürk-Erzurum; Dicle – Diyarbakır; Dokuz. Eylül- İzmir; Marmara- İstanbul; İstanbul- İstanbul; 19. Mayıs- Samsun; Trakya- Edirne.

H. Ü. Eğitim Fakültesine bağlı, Alman Dili Eğitimi Anabilim Dalımız, halen Yabancı Diller Eğitimi Bölümü çatısı altında Lisans, Yüksek Lisans ve Doktora düzeyinde öğretime devam etmektedir.

Anabilim Dalımızın eski programında yer alan dersler, 1998-99 öğretim yılından itibaren uygulanması öngörülen yeni programın dersleri ders saat / kredi ve ders sayısı yönünden karşılaştırıldığında şu tablo ortaya çıkmaktadır: ( Tablo 1)

**Tablo 1**

-Eski Program Alanlara Göre Ders Dağılımı:	Haftalık Ders Saati	-Yeni Program- Alanlara Göre Ders Dağılımı :	Haftalık Ders Saati	Eski	Yeni
<b>ALAN DERSLERİ</b>		<b>ALAN DERSLERİ</b>			
<b>I. Temel Dil Becerileri</b>		<b>I. Temel Dil Becerileri</b>			
Metinlerle Almanca	8	Okuma Becerileri	6		
Sözlü ve Yazılı Anlatım	12	İleri Okuma Becerileri	3		
Yazılı Anlatım	4	Konuşma Becerileri	6	---	---
		Yazma Becerileri	6		
		İleri Yazma Becerileri	3		
<b>II. Dilbilgisi</b>		<b>II. Dilbilgisi</b>			
Dilbilgisi	12	Dilbilgisi	6	6	
Karşılaştırmalı Dilbilgisi	4	-----	-----	4	
<b>III. Çeviribilim</b>		<b>III. Çeviribilim</b>			
Almanca –Türkçe	10	Almanca -Türkçe	3	7	
Türkçe – Almanca	8	Türkçe - Almanca	3	5	

<b>IV. Dilbilimi</b>		<b>IV. Dilbilimi</b>			
Yapı ve Sesbilgisi	4	Yapı ve Sesbilgisi	----	4	
Dil Tarihi	4	Dil Tarihi	----	4	
Dilbilimi	8	Dilbilimi	6	2	
<b>V. Edebiyat Bilimi</b>		<b>V. Edebiyat Bilimi</b>			
Edebi Metin Analizi	11	Kısa Öykü İncelemesi ve Öğretimi	3		
		Roman İncelemesi ve Öğretimi	3		
		Drama İncelemesi ve Öğretimi	3		
		Şiir İncelemesi ve Öğretimi	3		1
(18- 20 YY. ve Günümüz)	12	Alman Edebiyatına Giriş	6	6	
Alman Edebiyatı	4	----	----	4	
c. Üslup Çalışmaları					
<b>VI. Ülke Bilgisi</b>					
Alman Kültür Tarihi I, II	4	----		4	
<b>VII. Yabancı Dil Öğretimi</b>		<b>VII. Yabancı Dil Öğretimi</b>			
Dil Eğitimine Giriş	2	Dil Edinimi	3		
Alm. Öğretimi Semineri I, II	5	Almanca Öğrt. Yaklaşımlar	3		
		Çocuklara Yabancı Dil Öğrt.	3		
		Almanca Sınav Haz. Ve Değ.	3		
		Materyal Değ. ve Uyarlama	3		
		Konu Alanı Ders Kitabı İnce.	3		

<b>ÖĞRETMENLİK FORMASYONU DERSLERİ</b>		<b>ÖĞRETMENLİK FORMASYONU DERSLERİ</b>			
Eğitim Bilimine Giriş	3	Öğretmenlik Mesleğine Giriş	3		
Eğitim Psikolojisi	3	Okul Deneyimi I, II	6		
Eğitim Sosyolojisi	3	Gelişim ve Öğrenme	3		
Seçmeli (Eğt. Yön./ O. Rehberlik)	3	Öğretimde Planlama ve Değerlendirme	4		
Ölçme ve Değerlendirme	3	Özel Öğretim Yöntemleri I, II	3		
Genel Öğretim Metotları	3	Öğretimde Teknik ve Materyal Geliştirme	3		
Özel Öğretim Metotları		Sınıf Yönetimi	3		
		Rehberlik	5		
		Öğretmenlik Uygulaması			

<i>ALAN DIŞI DERSLER</i>		<i>ALAN DIŞI DERSLER</i>			
Türk Dili I,II	4	*Türkçe Yazılı Anlatım *Türkçe Sözlü Anlatım Türk Dili I, II *Türkçe Ses ve Biçim Bilgisi *Türkçe Tüme Bilgisi ve Anlam Bilgisi	2 2 4 3 3		
Ata. İlkeleri. ve İnk. Tar.	4	Ata. İlk. ve İnk. Tar.	4		
---	---	Bilgisayar	3		3

Tabloda da görüldüğü üzere dersler Alan Dersleri, Öğretmenlik Formasyonu ve Alan Dışı Dersler olmak üzere üç grupta ele alınmıştır. Derslerin gruplandırılmasında YÖK'ün Öğretmenlik Formasyonu ile ilgili açıklamaları dikkate alınmıştır.

#### **Alan Dersleri ile ilgili değerlendirme:**

1. Alan derslerinden Temel Dil Becerileri kapsamına giren derslerin eski ve yeni programda kredi/saat olarak eşit olduğu tespit edilmiştir.

Ancak yeni programda yer alan *Okuma, Yazma, Konuşma Becerileri ve İleri Becerileri* derslerinde 'beceri' sözcüğünden de anlaşılacağı üzere daha çok temel dil bilgi ve becerilerinin öğretimi hedeflenmektedir. Oysa eski programda öğrencilerin bu bilgi ve becerilere haiz oldukları varsayılarak *Metinlerle Almanca, Sözlü ve Yazılı Anlatım ve Yazılı Anlatım* derslerinde dilin ediniminden ziyade gelişimine, üniversite eğitiminde gerekli bilimsel anlatımın öğretimine önem verilmekteydi. Kaldı ki üç üniversite haricinde ADÖ bölümlerinde, öğrencilere temel dil becerilerinin kazandırıldığı Hazırlık Sınıfları bulunmaktadır. Yabancı Diller Eğitimi Bölümü Lisans programlarının geliştirilmesinde ülke çapında bir standart yaratılmak istenirken bazı üniversitelerin hazırlık programlarının bulunması gözardı edilmiştir. Öğrencilerin farklı noktalardan öğretime başlamasını yaratan bu durum özellikle lisans programına temel teşkil edecek hazırlık programının mevcudiyeti ve içeriği hakkında bilginin eksikliğinden kaynaklanmaktadır.

2. Yeni programla öğrencilere büyük ölçüde temel dil becerilerinin kazandırılması hedeflendiği halde, dil öğretimine katkısı tartışmasız olan *Almanca Dilbilgisi* dersinde 6 saatlik bir azalma görülmektedir.

3. Ayrıca Almanca Dilbilgisi dersini destekleyen *Karşılaştırmalı Dilbilgisi* dersinin programdan kalkması öğrenciler için bir kayıp olmuştur. Her iki dilin sistemini birbiriyle karşılaştırmak suretiyle, başka bir deyişle bir dilin sistemini diğerinin yardımıyla daha kolay anlamayı sağlayan ve böylelikle hem yabancı dilin hem de anadilin öğretimine elverişli olan bu ders, dil sistemleri arasındaki farklılıkları ve benzerlikleri ortaya koyması bakımından anadil ve amaç dildeki hataların önlenmesine yardımcı oluyordu.

4. Her iki dilin de en etkin biçimde kullanılmasına olanak veren diller arasındaki farklı yapıları uygulama yoluyla açıklayan, yabancı dil öğretimine öğrenilen bilgileri desteklemesi nedeniyle de büyük yararlar sağlayan *Çeviri* dersi de önemli ölçüde (12 saat) azaltılmıştır.

5. Diğer taraftan ana dilde *Türkçe Ses ve Biçim Bilgisi* (ve hatta Tümce Bilgisi ve Anlam Bilgisi) dersinin verilmesi gerekli görüldüğü halde Almanca alan dersleri arasında emsali bir dersin bulunmaması şaşırtıcıdır.

6. Eski programda 16 saat/kredilik *Dilbilimi* alanındaki dersler 10 saat azaltılmıştır. Yeni programda dili inceleyen, dille ilgili yenilikleri ve gelişmeleri takip edebilmek için gerekli olan Dilbiliminin 3 kredi/saatten iki döneme sınırlandırılması söz konusudur.

7. Eski programda Edebiyat Bilimi kapsamında bulunan 27 kredilik derse karşın yeni programda 18 kredilik ders mevcuttur.

Yeni programda yer alan *Kısa Öykü, Roman ve Şiir İncelemesi ve Öğretimi*' dersleriyle öğretmen adaylarına Edebiyat derslerinin öğretim boyutunun kazandırılması elbette tartışılmaz. Ancak kur tanımları incelendiğinde söz konusu derslerin öğretim boyutuna hiç bir açıklama getirilmediği anlaşılmaktadır.

Diğer taraftan öğretim boyutunun kazandırılması temel dil becerileri kapsamında bulunan *Okuma, Konuşma, Yazma Becerileri* dersleri içinde daha geçerli ve önemli değil mi?

8. Dilbilimi ve Edebiyat arasında bir köprü vazifesi gören *Üslup Çalışmaları* adlı ders yeni düzenleme ile tamamen kaldırılmıştır.

9. Eski programda Ülke Bilgisi alanı içerisine aldığımız *Alman Kültür Tarihi* adı altında 4 kredilik bir ders varken, yeni programda Alman Kültürü ve Almanya bilgisine yönelik ders bulunmamaktadır.

Oysaki hepimizin de bildiği gibi bir öğretmen adayının dilini öğreteceği ülkenin kültürel ve sosyal yaşamı hakkında bilgi sahibi olması gereklidir. 1980'li yıllarda ADO

bölgelerine uzun yıllar Almanya'da yaşamış, orada öğrenim görmüş ve doğal ortamda ülkenin kültür ve sosyal yapısı hakkında bilgi edinmiş öğrenciler gelmekteyken son yıllarda Almanya'ya hiç gitmemiş ya da çok az süreyle orada bulunmuş ve daha ziyade Almanca'yı Türkiye'de öğrenmiş bir öğrenci grubu ile karşılaşmaktadır. 1980'li yıllardan günümüze dek öğrenci profilinin farklılaşması öğrencilerin öğrenim sürecindeki gereksinimlerinde de değişiklik olmasıyla doğru orantılıdır. Bu durumun öğretim programına , yani müfredata yansıtılması ve bu dersin değil kaldırılması aksine ders saatinin artırılması öğrenci açısından faydalı olacaktır.

10.Öğrencilere öğretmenliğin gerektirdiği uygulamaya yönelik bilgi ve becerileri kazandırmayı hedefleyen Almancanın Öğretimi ile ilgili derslerin sayısı ve kredi/saatlerinde artış olduğu tespit edilmiştir. Hacettepe Üniversitesi eski programında toplam 7 kredi/saatlik 3 ders bulunmaktadır. Buna karşın yeni programda 18 kredi/saatten oluşan 6 ders mevcuttur. Bu derslerin saat/kredilerinin artırılması öğrencinin öğretmenlik mesleğine donanımlı bir şekilde hazırlanması açısından bakıldığında olumludur, öğretmen yetiştirme konusuna ağırlık verildiğini göstermektedir.

11. Yeni programda 8 yıllık ilköğretim programı ile ilköğretim 4 ve 5 de yabancı dilin başlatıldığı göz önüne alınarak *Çocuklara Yabancı Dil Öğretimi* adlı bir dersin konması olumludur.

#### **Öğretmenlik Formasyonu Dersleri ile ilgili değerlendirme:**

1. Öğretmenlik Formasyonu dersleri eski programda 21 kredi iken yeni düzenleme ile 36 krediye yükseltilmiştir.
2. Okul Deneyimi I, II ve Öğretmenlik Uygulaması gibi okullarda uygulama derslerinin artırılması olumludur.

#### **Yabancı Dil Öğretimi ve Öğretmenlik Formasyonu ile ilgili değerlendirme:**

Eğitim Bilimine Giriş adlı ders Öğretmenlik Mesleğine Giriş, Eğitim Psikolojisi, Eğitim Sosyolojisi dersleri ise Gelişme ve Öğrenme olarak değiştirilirken, Ölçme ve Değerlendirme , Almanca Sınav Hazırlama ve Değerlendirme, eski programda mevcut Dil Eğitimine Giriş ve Almanca Öğretimi Semineri I başlıklı altında verilen dersler Almanca Öğretiminde Yaklaşımlar, Öğretimde Planlama ve Değerlendirme, Özel Öğretim Yöntemleri I ve II olarak değişmiştir denilebilir. Seçmeli derslerden Okullarda Rehberlik ise Sınıf Yönetimi ve Rehberlik, Almanca Öğretimi Semineri II ise Öğretimde Planlama ve Değerlendirme, Öğretimde Teknik ve Materyal Geliştirme, Materyal Değerlendirme ve Uyarlama, Konu Alanı Ders Kitabı İnceleme, Özel Öğretim Metotları adı altında Okullarda Uygulama dersi ise Öğretmenlik Uygulaması ile karşılık bulmaktadır. Ancak eski programda yer alan ve yeni programda karşılaştırarak gösterdiğimiz derslerin içeriğinin daha rahat bir zaman dilimine yayılarak ve ayrıntılı bir biçimde ele alınmasına olanak vermesi olumludur (Tablo 2).



Tablo 2

Eski Programa göre Yabancı Dil Öğretimi ve Öğretmenlik Formasyonu Dersleri:	Yeni Program göre Yabancı Dil Öğretimi ve Öğretmenlik Formasyonu Dersleri:
Eğitim Bilimine Giriş	Öğretmenlik Mesleğine Giriş
Eğitim Psikolojisi, Eğitim Sosyolojisi	Gelişim ve Öğrenme
Ölçme ve Değerlendirme	Almanca Sınav Hazırlama ve Değerlendirme
Dil Eğitimine Giriş Almanca Öğretimi Semineri I	Almanca Öğretiminde Yaklaşımlar, Öğretimde Planlama ve Değerlendirme, Özel Öğretim Yöntemleri I , II
Okullarda Rehberlik (Seçmeli)	Sınıf Yönetimi ve Rehberlik
Almanca Öğretimi Semineri II	Öğretimde Planlama ve Değerlendirme, Öğretimde Teknik ve Materyal Geliştirme, Materyal Değerlendirme ve Uyarlama, Konu Alanı Ders Kitabı İncelemesi, Özel Öğretim Metotları

#### Alan Dışı Dersler ile ilgili değerlendirme:

1. Eski programda yer alan ve her öğrencinin almak zorunda olduğu 4 kredi/saatlik *TKD- Türk Dili* adlı dersin saat/kredilerinin önemli ölçüde arttığı tespit edilmiştir. Öğrencilerin anadillerinde yazma, konuşma vs. becerileri, dil bilgileri edinimi ve geliştirilmesinin hedeflendiği Türkçe dersleri, öncelikle adayların kendi dillerinde etkili bir iletişim becerisine sahip olmaları ve gelecekteki öğrencileri ile daha iyi iletişim kurarak sınıf içi öğretimde etkin olmaya zemin hazırlamaktadır. "Dili kullanma becerisinin aynı zamanda etkili düşünme ve öğrenmeyi önemli ölçüde etkilemesi" (S.8) düşünüldüğünde anadile ilişkin derslerin artışı olumludur. Özellikle öğrenim süresinin tamamını veya bir bölümünü Türkiye'de geçirmeyen Anabilim Dalımız (ADÖ) öğrencileri için faydalı olacağı düşünülmektedir. Ancak daha öncede belirtildiği gibi emsali dersler yabancı dilde mevcut değildir.

2. *Bilgisayar* dersinin amacı bilgisayar kullanma becerisi ve bilgi teknolojilerini tanımaktır. Öğretmenlik formasyonu dersleri arasında yer alan Öğretim Teknolojileri ve Materyal Geliştirme dersi bu temel bilgisayar dersinin devamı niteliğindedir ve gelişen teknolojilerin öğretim ortamına çeşitli biçimlerde uygulanmasını kapsamaktadır.

3. Seçmeli derslerin amacı: adayın kendi ilgi, ihtiyaç ve becerileri doğrultusunda asıl alanları dışındaki dersleri alabilmeleridir; genel kültürün öğretmen için önemi vurgulanmaktadır. "Öğrencilerin kendi alanı dışındaki ilgi, istek ve ihtiyaçları doğrultusunda seçmeli dersleri diğer bölümlerden almaları sağlanmalıdır. Ancak zorunlu hallerde seçmeli



derslerden en fazla ikisi bölüm içinde verilebilir” ( S. 11) Bu düzenleme ile hedef grubun dikkate alındığı görülmektedir.

### SONUÇ

1. Eğitim Fakültelerinde Almanca Öğretmenliği bölümlerinde lisans düzeyinde uygulanacak olan yeni programın incelenmesi sonunda yeni programın eskiye oranla derslerin sayısı ve kredi miktarı yönünden önemli değişiklikler içerdiği tespit edilmiştir.

Derslerin toplam sayısı :

	<u>ADÖ</u>	<u>EBB</u>	<u>AIT</u>	<u>TKD</u>	<u>Bilgisayar</u>	<u>Secmeli</u>
Yeni	27	11	2	6	1	5
Eski	51	7	2	2	-	-

Derslerin toplam kredisi:

	Teorik ders saati	Uygulama Ders saati	Toplam Kredi
Yeni (dahil)	133 (% 90.47)	28 (%19.58)	147 (Seçmeli 11 Kredi)
Eski	146 (% 99.31)	2 (% 1.36)	147 (Seçmeli hariç)

2. Alan dışı dersler ile öğretmenlik formasyonu derslerinin artırılması, alan derslerinin gerek saat/kredi gerekse sayı yönünden azaltılmasına neden olmuştur.

3. Kur tanımları ayrıntılı ve bilgilendirici, daha doğrusu derslerin içeriğini sınırlayıcı ve betimleyici biçimde yapılmamıştır.

#### Örneğin

- Konuşma Becerileri I: Çeşitli etkinliklerle öğrencilerin dinleme ve konuşma becerilerini geliştirme; özgün okuma, konuşma, şiir dinleme; bunlara ilişkin öğrencilerin etkin katılımlarıyla etkileşime dayalı konuşma etkinlikleri yapma

Konuşma Becerileri II: Konuşma I dersinin devamı; yapısal ve kavramsal açıdan daha karmaşık Almanca özgün metinleri anlama ve çözümlene becerilerini geliştirme.

- Okuma Becerileri I: Öğrencilerin özgün Almanca okuma parçalarını anlama becerilerini geliştirme; sözcük, yapı ve anlam ilişkilerini kurmasını sağlama

Okuma becerileri II: Okuma becerileri I dersinin devamı; yapısal ve kavramsal açıdan daha karmaşık Almanca özgün metinleri anlama ve çözümlene becerilerini geliştirme

Bu iki tanım arasındaki fark, II. kursta daha karmaşık ve çözümlene sözcüklerinin geçmesidir.

4. Programdaki derslerin kodlarının belirlenmesi, bu derslerin kimler tarafından verileceğini tespit etmek demektir. Bu nedenle ders kodlarının sağlıklı bir biçimde belirlenmesi gerekmektedir.

Derslerin hangi bölüm tarafından verileceğine ilişkin düzenlemenin fakültele bırakılması, fakültele esneklik vermekle birlikte ayrı üniversitelerde aynı derslerin farklı kodlandırılarak farklı bölümler tarafından verilmesine yol açmıştır. Bu derslerin farklı fakültelerde farklı kürsülerden, farklı bir bakış açısı ile verilmesi, daha temelde fakültelerin programları arasında benzerlik yaratılmak istenirken farklılıklar yaratacaktır.

#### KAYNAKLAR

Eğitim Fakültesi Öğretmen Yetiştirme Lisans Programları, YÖK , Mart 1998

Salihoğlu, Hüseyin (1998): Bewertung der Lehrpläne zur vom Hochschulrat reformierten Deutschlehrausbildung. Yayınlanmamış Bildiri: İstanbul: İstanbul Üniversitesi.